

# CATERPILLAR LIMITED COMMERCIAL WARRANTY

## Service Parts and Accessories for PORTABLE GENERATOR MODELS: RP2500, RP3100, RP4400, INV2000 Purchased in Spain and the UK

### COMMERCIAL WARRANTY

Caterpillar (NI) Limited, Old Glenarm Rd., Co. Antrim, Larne. BT40 1EJ (Northern Ireland) (Caterpillar) warrants to the original purchaser that any new Cat® Branded Portable Generator service parts and/or accessory products purchased in Germany, Spain or the United Kingdom are free from defects in materials and workmanship for the warranty period set forth below, provided that the service part or accessory product is installed, operated, maintained and used in accordance with Caterpillar's instructions and manuals. This commercial warranty is in addition to, and does not affect, the statutory warranty obligations of the vendor to the original purchaser, or other applicable statutory rights if any. Caterpillar will, at its option, free of charge, repair or replace any part which, upon inspection by Caterpillar or a Caterpillar authorised service representative, is found to be defective. Any product that the purchaser claims to be defective must be returned to and examined by the nearest Caterpillar authorised service representative. Transportation and associated costs and risk of loss are the responsibility of the purchaser.

### COMMERCIAL WARRANTY PERIOD:

All new portable generator service parts and/or accessory products are warranted under normal use for a period of one (1) year from the date of original purchase. To obtain warranty service, purchaser must present the failed service part and/or accessory product along with the original proof of purchase to a Caterpillar authorised service centre found by visiting [www.cat.com/homeandoutdoorpower-support](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower-support) or by telephone at 0800 0853370 (UK) or 900 816 521 (Spain).

### This Commercial Warranty shall NOT apply to the following:

1. Damage or deterioration caused by normal wear and tear.
2. Failures caused by any force majeure event, as may be defined by applicable law, including but not limited to external cause or act of God, such as accident, collision, theft, vandalism, riots, wars, fire, freezing, lightning, earth-quakes, windstorms, hail, volcanic eruptions, floods, tornados or hurricanes.
3. Failures due to alterations, adjustments, unauthorized fuel setting changes, neglect or improper storage, repair and/or maintenance.
4. Failures due to abuse or application of the product for uses other than for which it is designed or intended to by the manufacturer, including but not limited to, improper installation or location in a harsh, corrosive or saltwater environment.
5. Failures resulting from attachments, accessory items, and parts not sold by Caterpillar.
6. Failures caused by contaminated or improper fuels, oils or other operating media or improper fluid levels.
7. Repair by any party other than a Caterpillar authorised service representative.
8. Failures resulting from user's delay in making the product available after being notified of a potential product problem.
9. Replacement of consumables such as, but not limited to, fuses, lamps, filters, etc.
10. Additional expenses for repair after normal business hours, i.e. overtime or holiday labor rates.
11. Expenses for rental of equipment during downtime and/or performance of warranty repairs.
12. Expenses related to investigating performance complaints and/or troubleshooting where no manufacturing defect is found.

Note: New, remanufactured, or Caterpillar approved repaired parts or assembled components provided under the terms of this commercial warranty are warranted for the remainder of the warranty period applicable to the parts or assembled components being replaced as if such parts or assembled components were the original parts or assembled components. Items replaced under this warranty become the property of Caterpillar.

To obtain warranty service or if you have questions concerning this commercial warranty or its applications, please call 0800 0853370 (UK), 0800-0001007 (Germany), or 900 816 521 (Spain), or please visit [www.cat.com/homeandoutdoorpower](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower), where you can also search for your nearest Caterpillar authorised service representative.

### LIMITATIONS TO THE COMMERCIAL WARRANTY

#### TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW:

**1. ANY CLAIMS AGAINST CATERPILLAR ARE LIMITED TO THE REMEDIES AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS COMMERCIAL WARRANTY AND ANY CLAIMS, SUCH AS BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION FOR ANY DAMAGE INCURRED OTHER THAN TO THE CATERPILLAR PRODUCT, ARE HEREBY EXCLUDED.**

### SEVERANCE:

If any provision or part-provision of this commercial warranty is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed modified to the minimum extent necessary to make it valid, legal and enforceable. If such modification is not possible, the relevant provision or part provision shall be deemed deleted. Any modification to or deletion of a provision or part-provision under this clause shall not affect the validity and enforceability of the rest of this commercial warranty.

For further information contact: Caterpillar (NI) Limited,  
Home & Outdoor Power, Old Glenarm Rd., Co Antrim,  
Larne BT401EJ (Northern Ireland). Attention: Home &  
Outdoor Power Customer Service Manager, Telephone:  
0800 0853370 (UK) or email  
[homeandoutdoorpower@cat.com](mailto:homeandoutdoorpower@cat.com).

©2018 Caterpillar All Rights Reserved. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow" the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission.  
[www.cat.com/homeandoutdoorpower](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower)

# GARANTÍA COMERCIAL LIMITADA DE CATERPILLAR

## Repuestos y accesorios para MODELOS DE GRUPOS ELECTRÓGENOS PORTÁTILES: RP2500, RP3100, RP4400, INV2000 Adquiridos en España y el Reino Unido

### GARANTÍA COMERCIAL

Caterpillar (NI) Limited, Old Glenarm Rd., Co. Antrim, Larne, BT40 1EJ (Irlanda del Norte) (Caterpillar) garantiza al comprador original que todos los nuevos recambios o productos accesorios para grupos electrógenos portátiles de la marca Cat® adquiridos en España o el Reino Unido están libres de defectos de material y construcción durante el período de garantía especificado más adelante, siempre que el recambio o producto accesorio se instale, maneje, mantenga y utilice de acuerdo con las instrucciones y manuales de Caterpillar. Esta garantía comercial complementa, sin afectarlas, a las obligaciones legales de garantía del vendedor al comprador original, así como a otros derechos legales, si los hubiera. A su elección, Caterpillar reparará o sustituirá sin cargos adicionales cualquier pieza que se encuentre defectuosa tras una inspección por parte de Caterpillar o un proveedor de servicios autorizado por Caterpillar. Cualquier producto que el comprador reclame como defectuoso debe ser devuelto y examinado por el proveedor de servicios autorizado por Caterpillar más cercano. El transporte y los gastos y riesgos de pérdida asociados son responsabilidad del comprador.

### PERÍODO DE GARANTÍA COMERCIAL:

Todos los nuevos recambios o productos accesorios para grupos electrógenos portátiles cuentan con garantía durante un período de uso normal de un (1) año desde la fecha de adquisición original. Para disfrutar del servicio de la garantía, el comprador debe presentar el recambio o producto accesorio defectuoso junto con el recibo de compra original en un centro de servicio autorizado por Caterpillar; la lista de centros autorizados está disponible en [www.cat.com/homeandoutdoorpower-support](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower-support) o llamando al teléfono 0800 0853370 (R. U.) o 900 816 521 (España).

### Esta garantía comercial NO se aplicará en los siguientes casos:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| F | Daño o deterioro causados por el desgaste natural.  | inapropiados, aceites u otros medios de funcionamiento o niveles inadecuados de líquidos.   |
| G | Las averías provocadas por eventos de fuerza mayor tal como define la ley aplicable, incluidos, entre otros: causas externas o desastres naturales como accidentes, choques, robos, vandalismo, disturbios, guerras, incendios, hielo, relámpagos, terremotos, tormentas de viento, granizo, erupciones volcánicas, inundaciones, tornados o huracanes. | 7. Reparación a cargo de terceras partes que no sean proveedores de servicios autorizados por Caterpillar.<br>8. Averías debidas al retraso del usuario en presentar el producto después de ser notificado de un potencial problema en el producto. |
| H | Averías producidas por alteraciones, ajustes, cambios de la configuración de combustible no autorizados y almacenaje, mantenimiento y/o reparaciones negligentes o inapropiados.  | 9. Sustitución de consumibles como fusibles, luces, filtros, etc., entre otros.   |
| I | Averías por abuso o uso del producto distinto a aquel para el cual ha sido diseñado por el fabricante, incluyendo pero sin limitarse a: instalación incorrecta o ubicación en un entorno húmedo, corrosivo o de agua salada.  | 10. Gastos adicionales de reparaciones fuera de los horarios comerciales normales. Por ejemplo, horas extras o tarifas de trabajo durante vacaciones.   |
| J | Averías resultado de añadidos, accesorios y partes no vendidas por Caterpillar.   | 11. Gastos por alquiler de equipo durante el tiempo de inactividad y/o reparaciones de la garantía.   |
| K | Averías causadas por combustibles contaminados o  | 12. Gastos relacionados con quejas y/o resolución de problemas donde no hay un defecto de fábrica.  |

Nota: Las piezas nuevas, transformadas o reparadas por Caterpillar o las partes montadas bajo los términos de esta garantía comercial están garantizadas durante el periodo restante de garantía aplicable a las piezas o componentes montados sustituidos, como si las piezas o componentes fueran los originales. Los artículos sustituidos bajo esta garantía son propiedad de Caterpillar.

Para recibir asistencia técnica o resolver cualquier duda relacionada con esta garantía comercial y su aplicación, llame al número 0800 0853370 (R. U.) o 900 816 521 (España); también puede visitar [www.cat.com/homeandoutdoorpower](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower), donde también podrá localizar el servicio técnico autorizado por Caterpillar más cercano.

### LIMITACIONES DE LA GARANTÍA COMERCIAL,

#### EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY:

**1. CUALQUIER RECLAMACIÓN CONTRA CATERPILLAR ESTÁ LIMITADA A LAS SOLUCIONES YA EXPRESADAS EN ESTA GARANTÍA COMERCIAL Y OTRAS RECLAMACIONES COMO, ENTRE OTRAS, COMPENSACIÓN POR DAÑOS OCURRIDOS A PRODUCTOS QUE NO SEAN DE CATERPILLAR, SE EXCLUYEN MEDIANTE ESTE DOCUMENTO.**

#### EXCLUSIÓN:

Si alguna de las disposiciones o partes de esta garantía comercial es o llegara a ser no válida, ilegal o imposible de aplicar, deberá ser modificada el mínimo necesario para hacerla válida, legal y aplicable. Si la modificación no fuera posible, la disposición o parte en cuestión deberá eliminarse. Cualquier modificación o eliminación de una disposición o parte bajo esta cláusula no debe afectar a la validez y ejecutabilidad del resto de la garantía comercial.

Para más información, contacte con: Caterpillar (NI) Limited, Home and Outdoor Power, Old Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT401EJ (Irlanda del Norte). Advertencia: Home and Outdoor Power Customer Service Manager, Teléfono: 0800 0853370 (Reino Unido) o por correo electrónico [homeandoutdoorpower@cat.com](mailto:homeandoutdoorpower@cat.com).

©2018 Caterpillar Todos los derechos reservados. Cat, CATERPILLAR, los logotipos correspondientes, el «amarillo Caterpillar», la imagen comercial «Power Edge», así como la identidad corporativa y de producto aquí utilizadas, son marcas comerciales de Caterpillar y no pueden utilizarse sin permiso. [www.cat.com/homeandoutdoorpower](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower)

# GARANTIE COMMERCIALE LIMITÉE CATERPILLAR

## Pièces de rechange et accessoires pour les MODÈLES DE GROUPES ÉLECTROGÈNES : RP2500, RP3100, RP4400, INV2000 Achetés en France

### GARANTIE COMMERCIALE

Caterpillar (NI) Limited, dont le siège social est sis à Old Glenarm Rd., Co. Antrim, Larne BT401EJ, Irlande du Nord (ci-dessous dénommé « Caterpillar »), garantit à l'acquéreur initial que toutes les nouvelles pièces de rechange et nouveaux accessoires de la marque Cat® achetés en France sont exempts de tout vice de pièce et de main-d'œuvre pendant la période de garantie spécifiée ci-après, sous réserve que la pièce de rechange ou l'accessoire fasse l'objet d'un fonctionnement, d'une maintenance et d'une utilisation conformes aux instructions et manuels de Caterpillar. La présente garantie commerciale vient compléter, sans aller à leur rencontre, les obligations de garantie légale du vendeur envers l'acquéreur initial, ainsi que tous les autres droits statutaires applicables, le cas échéant. Caterpillar, à son entière discrétion et à titre gracieux, réparera ou remplacera toute pièce qui s'avérerait défectueuse suite à une inspection réalisée par Caterpillar ou par un prestataire d'entretien agréé par Caterpillar. Tout produit déclaré défectueux par l'acquéreur doit être renvoyé au prestataire d'entretien agréé par Caterpillar le plus proche pour être examiné. L'acquéreur assume la responsabilité du transport et des coûts associés ainsi que la responsabilité du risque de perte.

**Dispositions particulières :** Caterpillar demeure lié par la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 à L. 217-14 du Code de la consommation français, ainsi que par la garantie légale des vices cachés dans les conditions prévues par les articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français. Les principales dispositions applicables en vertu des garanties susmentionnées sont présentées dans la section « Dispositions obligatoires concernant les garanties légales applicables aux consommateurs français » ci-après.

### Période de garantie commerciale :

Toutes les nouvelles pièces de rechange et nouveaux accessoires pour groupe électrogène sont garantis sous réserve de conditions normales d'utilisation pour une période d'un (1) an à compter de la date de l'achat initial. Pour bénéficier d'un service sous garantie, l'acquéreur doit présenter la pièce de rechange ou l'accessoire défectueux ainsi que la preuve de l'achat initial à un SAV agréé Caterpillar trouvé sur la page <http://www.cat.com/outillageinterieuretjardinmotorise-assistance> ou par téléphone au 08 05 54 29 40 (France).

### Les situations suivantes NE SONT PAS couvertes par la garantie commerciale :

1. Les dommages ou détériorations dus à une usure normale.
2. Les défaillances résultant d'un cas de force majeure, tel que défini par le droit applicable, y compris, mais sans s'y limiter, une cause externe ou une catastrophe naturelle, par exemple un accident, une collision, un vol, un acte de vandalisme, une émeute, une guerre, un incendie, le gel, la foudre, un tremblement de terre, une tempête de vent, la grêle, une éruption volcanique, une inondation, une tornade ou un cyclone/ouragan.
3. Les défaillances dues à des altérations, des réglages, des modifications non autorisées du circuit de carburant, une négligence ou des conditions d'entreposage, de réparation ou de maintenance inappropriées.
4. Les défaillances dues à un abus ou à un usage du produit différent des usages prévus par le fabricant, y compris, mais sans s'y limiter, une installation incorrecte ou une implantation dans un environnement difficile, corrosif ou salin.
5. Les défaillances causées par des fixations, accessoires et pièces non vendus par Caterpillar.
6. Les défaillances dues à l'utilisation d'un carburant, d'une huile ou de tout autre consommable contaminé ou inadapté, ou causées par des niveaux de liquide inappropriés.
7. Les réparations effectuées par toute partie autre qu'un prestataire d'entretien agréé par Caterpillar.
8. Les défaillances dues au retard de l'utilisateur pour mettre le produit à disposition après qu'il a été informé d'un problème potentiel concernant le produit.
9. Le remplacement des consommables, y compris, mais sans s'y limiter, les fusibles, les lampes, les filtres, etc.
10. Les dépenses supplémentaires de réparation hors des heures de travail normales, à savoir les taux de main-d'œuvre en heures supplémentaires et les jours fériés.
11. Les dépenses liées à la location d'équipements pendant l'immobilisation ou la réalisation des réparations au titre de la garantie.
12. Les dépenses liées au dépannage et à l'examen des réclamations concernant les performances de l'équipement lorsqu'aucun défaut de fabrication n'est identifié.

N.B. : les pièces et composants assemblés neufs, remis à neuf ou dont les réparations sont approuvées par Caterpillar, qui sont fournis au titre de la présente garantie commerciale sont couverts par la garantie pendant le reste de la Période de garantie applicable aux pièces et composants assemblés qui sont remplacés, comme si ces pièces ou composants assemblés de remplacement étaient des pièces ou composants assemblés d'origine. Les éléments remplacés au titre de la présente garantie commerciale deviennent la propriété de Caterpillar.

Pour bénéficier d'un service sous garantie ou pour toute question concernant la présente garantie commerciale ou son champ d'application, appeler le 08 05 54 29 40 (France) ou visiter la page <http://www.cat.com/outillageinterieuretjardinmotorise-assistance>, pour trouver le prestataire d'entretien agréé par Caterpillar le plus proche.

### LIMITATIONS DE LA GARANTIE COMMERCIALE

**DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, TOUTE RÉCLAMATION À L'ENCONTRE DE CATERPILLAR EST LIMITÉE AUX RECOURS EXPRESSÉMENT PRÉVUS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE COMMERCIALE. TOUTE RÉCLAMATION, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, L'INDEMNISATION DE DOMMAGES OU PRÉJUDICES OCCASIONNÉS, SAUF CEUX OCCASIONNÉS AU PRODUIT CATERPILLAR, EST EXCLUE PAR LA PRÉSENTE.**

**Autonomie :**

Si une quelconque disposition ou partie d'une disposition de la présente garantie commerciale est ou devient non valide, illégale ou inapplicable, ladite disposition ou partie de disposition est réputée modifiée dans la limite nécessaire pour la rendre valide, légale et applicable. Si une telle modification s'avère impossible, la disposition ou partie de disposition concernée est réputée non écrite. Toute modification ou suppression d'une disposition ou d'une partie de disposition en vertu de la présente clause n'affecte pas la validité et l'applicabilité du reste de la présente garantie commerciale.

**DISPOSITIONS OBLIGATOIRES CONCERNANT LES GARANTIES LÉGALES APPLICABLES AUX CONSOMMATEURS FRANÇAIS :**

Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour agir ;
  - peut choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve des conditions de coût prévues par l'article L. 271-9 du code de la consommation ;
  - est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les six mois suivant la délivrance du bien.
- Ce délai est porté à vingt-quatre mois à compter du 18 mars 2016, sauf pour les biens d'occasion.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement consentie.

Le consommateur peut décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du code civil et dans cette hypothèse, il peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du code civil.

**Article L. 217-4 du code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L. 217-5 du code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté

**Article L. 217-12 du code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**Article L. 217-16**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

**Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**Article 1648 du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Pour plus de renseignements, contactez : Caterpillar (NI) Limited, Home and Outdoor Power, Old Glenarm Rd., Co. Antrim, Larne BT401EJ (Irlande du Nord). À l'attention de : Home and Outdoor Power Customer Service Manager, par téléphone : 0800 0853370 (R-U) ou par e-mail : [homeandoutdoorpower@cat.com](mailto:homeandoutdoorpower@cat.com).

©2018 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, leurs logos respectifs, le « jaune Caterpillar », l'habillage commercial « Power Edge », ainsi que l'image de marque de l'entreprise et des produits figurant dans le présent document, sont des marques commerciales de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

<http://www.cat.com/outillageinterieuretjardinmotorise>

# EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VON CATERPILLAR

## Serviceteile und Zubehör für TRAGBARE GENERATORMODELLE: RP2500, RP3100, RP4400, INV2000 Gekauft in Deutschland

### PRODUKTGARANTIE

Caterpillar (NI) Limited, Old Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT40 1EJ (Nordirland) (Caterpillar) garantiert dem Erstkäufer für die unten angeführte Garantiedauer, dass alle in Deutschland erworbenen neuen Serviceteile und Zubehörprodukte für tragbare Generatoren der Marke Cat® frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, sofern das Ersatzteil bzw. das Zubehörprodukt gemäß den Anleitungen und Handbüchern von Caterpillar installiert, betrieben, gewartet und verwendet wird. Diese Produktgarantie erfolgt zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers gegenüber dem Erstkäufer. Sie hat keinen Einfluss auf diese Verpflichtungen oder eventuelle weitere gesetzliche Ansprüche. Caterpillar wird nach eigenem Ermessen und kostenlos alle Produktteile reparieren oder ersetzen, die sich nach einer Überprüfung durch Caterpillar oder eines von Caterpillar autorisierten Diensteanbieters als fehlerhaft erweisen. Jedes Produkt, das der Käufer als fehlerhaft reklamiert, muss an den nächstgelegenen, von Caterpillar autorisierten Diensteanbieter zurückgegeben und dort überprüft werden. Transportkosten und andere damit zusammenhängende Kosten sowie das Verlustrisiko sind vom Käufer zu tragen.

### GARANTIEDAUER:

Für alle neuen Serviceteile und/oder Zubehörprodukte für tragbare Generatoren gilt bei normalem Gebrauch eine Garantie für die Dauer von einem (1) Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Um die Garantieleistung in Anspruch zu nehmen, muss der Käufer einem autorisierten Caterpillar Servicezentrum das defekte Serviceteil und/oder das Zubehörprodukt zusammen mit dem Original-Kaufbeleg vorweisen. Autorisierte Caterpillar Servicezentren finden Sie unter [www.cat.com/homeandoutdoorpower-support](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower-support), oder rufen Sie an unter 0800-0001007 (Deutschland).

### Diese Produktgarantie gilt NICHT in folgenden Fällen:

1. Schaden oder Verschleiß durch normale Abnutzung.
2. Fehler, die zurückzuführen sind auf höhere Gewalt gemäß der Definition durch das jeweilige Gesetz, einschließlich, aber nicht begrenzt auf äußere Ursachen wie Unfall, Kollision, Diebstahl, Vandalismus, Aufstände, Kriege, Brand, Frost, Blitzschlag, Erdbeben, Sturm, Hagel, Vulkanausbrüche, Überschwemmungen, Tornados oder Wirbelstürme.
3. Fehler aufgrund von Veränderungen, Anpassungen, nicht autorisierten Änderungen der Kraftstoffeinstellung, Vernachlässigung oder unsachgemäßer Lagerung, Reparatur und/oder Wartung.
4. Fehler aufgrund der nicht ordnungsgemäßen Nutzung oder Anwendung des Produkts für Zwecke, die von den Zwecken abweichen, für die das Produkt vom Hersteller entwickelt und vorgesehen wurde, einschließlich aber nicht beschränkt auf die unsachgemäße Installation oder die Lagerung unter rauen, korrosiven Bedingungen oder in einer Salzwasser-Umgebung.
5. Fehler, die von Anbauteilen, Zubehörteilen und Teilen, die von Caterpillar nicht verkauft werden, verursacht werden.
6. Fehler, die durch verschmutzte oder ungeeignete Kraftstoffe, Öle oder andere Betriebsmittel oder unsachgemäße Flüssigkeitsfüllzustände verursacht werden.
7. Reparaturen, die nicht von einem von Caterpillar autorisierten Diensteanbieter durchgeführt werden.
8. Fehler, die dadurch verursacht werden, dass der Anwender nach der Benachrichtigung über einen möglichen Produktfehler das Produkt nicht zügig zur Verfügung stellt.
9. Ersatz für Kleinteile, wie zum Beispiel – aber nicht beschränkt auf – Sicherungen, Leuchten, Filter usw.
10. Zusätzliche Kosten aufgrund von Reparaturen außerhalb der normalen Geschäftszeiten, d. h. Sondertarife bei Überstunden oder an Feiertagen.
11. Kosten für das Anmieten von Geräten bei Ausfällen bzw. während einer Reparatur im Rahmen der Garantie.
12. Kosten in Zusammenhang mit der Überprüfung von Leistungsreklamationen bzw. der Fehlerbehebung, bei der keine Herstellungsfehler festgestellt werden.

Hinweis: Neue, wiederaufbereitete oder von Caterpillar zugelassene reparierte Teile oder zusammengebaute Komponenten, die unter den Bedingungen dieser Garantie bereitgestellt werden, werden für die restliche Garantiedauer, die für die zu ersetzenden Teile oder zusammengebauten Komponenten gilt, so gewährleistet, als ob solche Teile oder zusammengebauten Komponenten die ursprünglichen Teile oder zusammengebauten Komponenten seien. Die im Rahmen dieser Garantie ausgetauschten Elemente werden zum Eigentum von Caterpillar.

Unter der Telefonnummer 0800-0001007 (Deutschland) können Sie Garantieansprüche geltend machen oder Fragen zu dieser Garantie klären. Sie können auch unsere Website unter [www.cat.com/homeandoutdoorpower](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower) besuchen, um den nächstgelegenen von Caterpillar autorisierten Diensteanbieter zu finden.

### EINSCHRÄNKUNGEN DER PRODUKTGARANTIE,

#### SOWEIT GESETZLICH ZUGELASSEN:

**1. ALLE ANSPRÜCHE GEGEN CATERPILLAR SIND AUF DIE IN DIESER PRODUKTGARANTIE AUSDRÜCKLICH ANGEFÜHRTEN RECHTSMITTEL BESCHRÄNKT UND ALLE FORDERUNGEN WIE, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF, SCHADENSERSATZ FÜR SCHÄDEN UNABHÄNGIG VOM CATERPILLAR-PRODUKT, WERDEN HIERMIT AUSGESCHLOSSEN.**

#### SALVATORISCHE KLAUSEL:

Sollte eine Bestimmung oder eine Teilbestimmung dieser Garantie ungültig, illegal oder nicht durchführbar sein, wird sie im geringsten notwendigen Maße als geändert angesehen, sodass sie gültig, legal und durchführbar ist. Falls eine solche Änderung nicht möglich ist, gilt die betreffende Bestimmung oder Teilbestimmung als entfernt. Jegliche Änderung oder Entfernung einer Bestimmung oder Teilbestimmung unter dieser Klausel berührt nicht die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen dieser Garantie.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Adresse:  
Caterpillar (NI) Limited, Home and Outdoor Power, Old  
Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT401EJ (Nordirland).  
Achtung: Home and Outdoor Power Customer Service  
Manager, Telefon: 0800 0853370 (GB) oder E-Mail:  
[homeandoutdoorpower@cat.com](mailto:homeandoutdoorpower@cat.com).

©2018 Caterpillar Alle Rechte vorbehalten. CAT, CATERPILLAR, ihre entsprechenden Logos, das „Gelb von Caterpillar“ und die Handelsaufmachung „Power Edge“ sowie die darin verwendete Unternehmens- und Produktidentität sind Marken von Caterpillar und dürfen ohne eine Genehmigung nicht verwendet werden.  
[www.cat.com/homeandoutdoorpower](http://www.cat.com/homeandoutdoorpower)

# GARANZIA COMMERCIALE LIMITATA CATERPILLAR

Parti di ricambio e accessori per i  
MODELLI DI GENERATORE PORTATILE:  
RP2500, RP3100, RP4400, INV2000  
Acquistati in Italia

## GARANZIA COMMERCIALE

Caterpillar (NI) Limited, Old Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT401EJ (Irlanda del Nord) (Caterpillar) garantisce all'acquirente originale che qualsiasi parte di ricambio e/o prodotto accessorio per generatori portatili a marchio Cat® acquistato in Italia è privo di difetti relativi a materiali e manodopera per il periodo di garanzia di seguito riportato, a condizione che il prodotto venga utilizzato e mantenuto in conformità con le istruzioni e i manuali forniti da Caterpillar. La presente garanzia commerciale si aggiunge e non influisce in alcun modo sugli obblighi legali di garanzia del fornitore nei confronti dell'acquirente originale o sugli altri diritti legali o contrattuali applicabili da parte dell'acquirente compresi, senza limitazione, gli articoli 128-132 del Codice del Consumo italiano. Caterpillar potrà, a sua discrezione e a titolo gratuito, riparare o sostituire qualsiasi parte di prodotto che risulti difettosa all'atto dell'ispezione da parte di Caterpillar o di un centro assistenza autorizzato. Qualora l'acquirente ritenesse un prodotto difettoso, è tenuto a rispedire lo stesso al più vicino centro di assistenza autorizzato Caterpillar dove sarà sottoposto a verifica. Il trasporto e relativi costi e rischi di perdite sono a carico dell'acquirente.

### Periodo di garanzia:

Tutte le parti di ricambio e/o i prodotti accessori sono garantiti in condizioni d'uso normali per un periodo di un (1) anno dalla data originale di acquisto. Per ottenere il servizio di garanzia, l'acquirente deve presentare la parte di ricambio e/o accessorio guasto con la prova d'acquisto originale presso un centro di assistenza autorizzato Caterpillar, reperibile all'indirizzo <http://www.cat.com/energiaapplicazonindomesticheedesterni-assistenza> o telefonicamente al numero 800693075 (Italia)

### Questa garanzia NON si applica a quanto segue:

1. Danni o deterioramento causati da normale usura.
2. Guasti causati da qualsiasi causa esterna o imprevedibile, come incidenti, collisioni, furti, atti vandalici, disordini pubblici, guerre, incendi, congelamento, fulmini, terremoti, tempeste di vento, grandine, eruzioni vulcaniche, inondazioni, cicloni o uragani.
3. Guasti dovuti ad alterazioni, regolazioni, modifiche non autorizzate alle specifiche del carburante, negligenza o deposito, riparazione e/o manutenzione impropri.
4. Guasti causati da abuso o usi del prodotto diversi da quelli per cui è progettato o destinato dal fabbricante, compreso ma non limitatamente a, installazione non corretta o collocazione in un ambiente difficile, corrosivo o con acqua salata.
5. Guasti derivanti da collegamenti, accessori e parti di ricambio non venduti da Caterpillar.
6. Guasti causati da carburanti contaminati o impropri, oli o altri supporti operativi o livelli inappropriati di liquido.
7. Riparazione da qualsiasi fornitore che non sia un centro assistenza autorizzato Caterpillar.
8. Guasti dovuti alla restituzione ritardata del prodotto da parte dell'utente a seguito di segnalazione di un potenziale problema.
9. Sostituzione dei materiali di consumo come, ma non solo, fusibili, lampadine, filtri, ecc.
10. Spese aggiuntive per la riparazione dopo il normale orario di lavoro, vale a dire gli straordinari o tariffe per lavoro in giorni festivi.
11. Spese per il noleggio di attrezzature durante i tempi di inattività e/o le prestazioni di riparazioni in garanzia.
12. Spese relative a indagini relative a segnalazioni sulle prestazioni e/o risoluzione di problemi quando non si riscontra alcun difetto di fabbricazione.

Nota: Componenti nuovi, ricostruiti o riparati e approvati da Caterpillar o componenti assemblati forniti secondo i termini di questa garanzia sono garantiti per il resto del periodo di garanzia applicabile alle parti o componenti assemblati da sostituire come parti originali o componenti assemblati. I prodotti sostituiti in virtù di questa garanzia commerciale diventano proprietà di Caterpillar.

Per ottenere il servizio di garanzia o in caso di domande relative alla presente garanzia commerciale o le sue applicazioni, chiamare il numero 800693075 (Italia) o visitare il sito <http://www.cat.com/energiaapplicazonindomesticheedesterni>, dove è inoltre possibile cercare il centro di assistenza autorizzato Caterpillar più vicino.

### LIMITAZIONI ALLA GARANZIA COMMERCIALE

**1. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE: QUALSIASI RIVENDICAZIONE NEI CONFRONTI DI CATERPILLAR SI LIMITA AI RIMEDI PER QUANTO ESPRESSAMENTE STABILITO NELLA PRESENTE GARANZIA COMMERCIALE ED EVENTUALI ULTERIORI O ALTRE PRESTAZIONI, COME AD ESEMPIO, MA NON SOLO, IL RISARCIMENTO PER EVENTUALI DANNI SUBITI DIVERSO AL PRODOTTO CATERPILLAR, SONO CON LA PRESENTE ESCLUSE.**

### Rescissione:

Se una qualsiasi disposizione, anche parziale, della presente garanzia commerciale dovesse essere o diventare non valida, illegale o inapplicabile, questa dovrà essere modificata nella misura minima necessaria a renderla valida, legale e applicabile. Se tale modifica risultasse impossibile la disposizione in questione, anche parziale, dovrà essere eliminata. La modifica o l'eliminazione di una disposizione, anche parziale, praticata in virtù della presente clausola, non compromette la validità e l'applicabilità del resto della garanzia commerciale.

Per ulteriori informazioni contattare: Caterpillar (NI) Limited, Home and Outdoor Power, Old Glenarm Rd., Co Antrim, Larne BT401EJ (Irlanda del Nord). All'attenzione di: Home and Outdoor Power Customer Service Manager, telefono: 0800 0853370 (Regno Unito) / e-mail: [homeandoutdoorpower@cat.com](mailto:homeandoutdoorpower@cat.com).

©2018 Caterpillar Tutti i diritti riservati. CAT, CATERPILLAR, i loro rispettivi loghi, "Caterpillar Yellow" e il trade dress "Power Edge", l'identità aziendale e del prodotto ivi utilizzati sono marchi commerciali di Caterpillar e non possono essere utilizzati senza autorizzazione.

<http://www.cat.com/energiaapplicazonindomesticheedesterni>